

32001D0275

L 95/27

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

5.4.2001

ROZHODNUTÍ KOMISE**ze dne 20. března 2001,****kterým se stanoví prováděcí pravidla k rozhodnutí Rady 2000/596/ES s ohledem na způsobilost výdajů a na zprávy o provádění v rámci akcí spolufinancovaných z Evropského fondu pro uprchlíky**

(oznámeno pod číslem K(2001) 736)

(2001/275/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na rozhodnutí Rady 2000/596/ES ze dne 28. září 2000 o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky ⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 2, čl. 20 odst. 3 a čl. 24 odst. 2 uvedeného rozhodnutí,

po konzultaci s poradním výborem uvedeným v čl. 21 odst. 1 rozhodnutí 2000/596/ES,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V zájmu zajištění účinného provádění zmíněného fondu ve Společenství, které odpovídá zásadám řádného řízení, je vhodné přijmout řadu společných pravidel týkajících se způsobilosti výdajů k financování z fondu.
- (2) V zájmu zajištění toho, aby zprávy vyžadované podle čl. 20 odst. 2 rozhodnutí 2000/596/ES sloužily k zajištění náležitého dozoru nad prováděním uvedeného fondu, je nezbytné vypracovat standardní vzory,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA 1

Oblast působnosti

Článek 1

Toto rozhodnutí se použije na spolufinancování prováděcích programů uvedených v článku 8 rozhodnutí 2000/596/ES, jež jsou řízeny členskými státy.

Článek 2

Pro účely tohoto rozhodnutí se rozumí:

- a) „opatřením“ jedna z oblastí uvedených v článku 4 rozhodnutí 2000/596/ES;
- b) „akcí“ použité prostředky, jimiž členský stát provádí za účelem dosažení cílů Evropského fondu pro uprchlíky opatření uvedená v písmenu a). Akce se může skládat z více různých projektů;

- c) „projektem“ prostředky, které prakticky a konkrétně použije příjemce subvencí k provedení celé akce nebo její části. Pro každý projekt bude vypracován přesně vymezený popis, který uvede dobu trvání, rozpočet, cíle, přidělené pracovníky a organizaci nebo skupinu organizací pověřených prováděním;
- d) „příjemci subvence“ subjekty (nevládní organizace, federální, národní, regionální nebo místní orgány, jiné neziskové organizace atd.), které odpovídají za provádění projektů.

KAPITOLA 2

Pravidla způsobilosti

Článek 3

Pro určení způsobilosti výdajů v rámci prováděcích programů uvedených v článku 8 rozhodnutí 2000/596/ES se použijí pravidla uvedená v příloze I tohoto rozhodnutí.

Toto rozhodnutí nebrání členským státům uplatňovat přísnější vnitrostátní pravidla způsobilosti, než jsou pravidla uvedená v tomto rozhodnutí.

KAPITOLA 3

Zprávy o provádění

Článek 4

1. Souhrnná zpráva o provádění probíhajících akcí uvedená v čl. 20 odst. 2 rozhodnutí 2000/596/ES je vypracována podle vzoru uvedeného v příloze II.

2. Finanční účty a zpráva o provádění akcí zmíněná v čl. 20 odst. 3 rozhodnutí 2000/596/ES jsou vypracovány podle vzoru uvedeného v příloze III.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno členským státům.

V Bruselu dne 20. března 2001.

Za Komisi

António VITORINO

člen Komise

(¹) Úř. věst. L 252, 6.10.2000, s. 12.

PŘÍLOHA I

ZPŮSOBILOST VÝDAJŮ V RÁMCI EVROPSKÉHO FONDU PRO UPRCHLÍKY

1. OBECNÁ PRAVIDLA (POVOLENÉ VÝDAJE NA ÚROVNI PROJEKTU)

Pravidlo č. 1

Náklady musí přímo souviset s cíli popsány v článku 1 rozhodnutí 2000/596/ES.

Pravidlo č. 2

Náklady se musí vztahovat na opatření uvedená v článku 4 rozhodnutí 2000/596/ES.

Pravidlo č. 3

Náklady musí být nezbytné pro provedení akce popsané v programu členského státu, který schválila Komise.

Pravidlo č. 4

Náklady musí být předem určeny ve finančním plánu projektu.

Pravidlo č. 5

Náklady musí být přiměřené a musí splňovat zásady řádného finančního řízení, zejména hospodárnost a efektivitu nákladů (např. náklady na řízení a provádění projektů musí být úměrné rozsahu projektu atd.).

Pravidlo č. 6

Výdaje vzniklé přede dnem přijetí rozhodnutí Komise, kterým se schvaluje prováděcí program členského státu, nebo po uplynutí termínu pro výdaje uvedené ve zmíněném rozhodnutí nemohou být z fondu spolufinancovány. Odchylně

- za rozpočtový rok 2000 jsou způsobilé výdaje, které byly skutečně uhrazeny mezi 1. lednem 2000 a dnem schválení programu členského státu,
- za rozpočtový rok 2001 jsou způsobilé výdaje, které byly skutečně uhrazeny mezi 1. lednem 2001 a dnem schválení programu členského státu.

Pravidlo č. 7

Náklady musí skutečně vzniknout, musí být zahrnuty v účetnictví příjemce subvence nebo uvedeny v daňových podkladech, musí být rovněž zjištělné a ověřitelné. Platby provedené příjemci musí být obecně doloženy potvrzenými fakturami. Není-li to možné, budou platby doloženy účetními podklady stejné průkazní hodnoty.

1. Výdaje související s čl. 4 odst. 1 písm. a) a b) rozhodnutí 2000/596/ES musí vzniknout na území členského státu. Výdaje související s odst. 1 písm. c) mohou vzniknout na území členského státu a v zemi původu.
2. Pro každý projekt zaeviduje příjemce podklady (potvrzené faktury, příjmové doklady, jiné platební doklady nebo účetní podklady stejné průkazní hodnoty), očísluje je, a je-li to možné, uschová je na jednom určitém místě, zpravidla ve svém sídle po dobu pěti let ode dne ukončení projektu, aby doklady mohly být případně ověřeny. Komise si vyhrazuje právo kdykoli požádat o ověření všech faktur či podkladů vztahujících se k výdajům na projekt. Není-li příjemce schopen předložit tyto faktury nebo dodatečné doklady, nejsou související výdaje pro spolufinancování způsobilé.

Pravidlo č. 8

„Příjmy“ se pro účely tohoto pravidla rozumějí příjmy vyplývající během období provádění spolufinancovaného projektu nebo během delšího období stanoveného členským státem, které může trvat až do ukončení podpory, z prodeje, z pronájmů, služeb, zápisného nebo jiných obdobných příjmů s výjimkou příspěvků ze soukromého sektoru na spolufinancování projektů, které jsou vykazovány společně s veřejnými příspěvky ve finančních tabulkách daného opatření.

Příjmy představují zdroje, které snižují výši účasti Evropského fondu pro uprchlíky, která je potřebná pro spolufinancování dotčeného projektu. Než je vypočítán podíl Evropského fondu pro uprchlíky, nejpozději však na konci projektu, jsou tyto příjmy v plné výši nebo poměrně odečteny od způsobilých výdajů na projekt v závislosti na tom, zda vznikly zcela nebo jen zčásti ze spolufinancovaného projektu.

Veřejné i jiné spolufinancování musí být zaneseno v účetnictví příjemce nebo uvedeno v daňových podkladech a musí být zjištělné a ověřitelné. Žádné spolufinancování, které není zaneseno v účetnictví nebo daňových podkladech projektu, nemůže být zpravidla považováno za spolufinancování.

II. ZPŮSOBILÉ PŘÍMÉ NÁKLADY (NA ÚROVNI PROJEKTU)

Pravidlo č. 9: Náklady na zaměstnance

Náklady na zaměstnance přidělené projektu, které zahrnují skutečné mzdy a výdaje na sociální zabezpečení a další náklady související s odměňováním, jsou způsobilé. Náklady na zaměstnance nesmí překročit mzdy ani jiné mzdové náklady, které příjemci běžně vznikají, a nesmí překročit ani nejvýhodnější úroveň na daném trhu. Avšak dávky, daně a poplatky (zejména přímé daně a příspěvky na sociální zabezpečení ze mzdy), které vyplývají ze spolufinancování Evropského fondu pro uprchlíky, představují způsobilé náklady, pouze jsou-li skutečné a s konečnou platností hrazeny příjemcem subvence.

Odměny pro zaměstnance veřejné správy jsou způsobilé jen v případě činností, které nejsou součástí jejich obvyklé pracovní náplně, a při úkolech, které úzce souvisejí s prováděním projektu, za těchto podmínek:

- a) státní úředníci nebo ostatní zaměstnanci veřejné správy řádně zmocnění příslušným orgánem, kteří jsou vysláni k provádění projektu;
- b) ostatní zaměstnanci zaměstnaní výlučně za účelem provádění projektu.

Pravidlo č. 10: Cestovné a náklady na pobyt pro zaměstnance projektu

Cestovné je způsobilé na základě skutečně vzniklých nákladů. Sazby pro náhradu cestovného musí vycházet pro cesty delší než 800 km (cesta tam a zpět) z nejnižších cen letenek a u ostatních cest z cen železniční dopravy, ledaže zeměpisná poloha cílového místa odůvodňuje použití letecké dopravy. U nákladů na pobyt, má-li organizace své sazby pro denní náhrady, nesmí tyto sazby překročit maximální výši stanovenou členským státem v souladu s vnitrostátními právními předpisy a zvyklostmi. Denní náhrady zahrnují místní dopravu (včetně taxi), ubytování, stravu, místní hovory a jiné drobné výdaje. Při použití soukromého vozidla se náhrada nákladů odvozuje zpravidla z nákladů na veřejné dopravní prostředky.

Pravidlo č. 11: Cestovné a náklady na pobyt pro osoby, které se účastní projektu

Náklady na cestovné a pobyt pro osoby, které se účastní na projektu (skupiny, na které jsou akce zaměřeny, podle článku 3 rozhodnutí 2000/596/ES), jsou způsobilé, jsou-li splněny všechny podmínky uvedené v kapitole I.

Pravidlo 12: Koupě pozemků

Náklady na koupi nezastavěných pozemků jsou způsobilé pro spolufinancování za těchto tří podmínek, aniž je dotčeno uplatnění přísnějších vnitrostátních předpisů:

- a) musí existovat přímá souvislost mezi koupí pozemku a cíli spolufinancovaného projektu;
- b) výdaje na koupi pozemku nesmí přesáhnout 10 % z celkových způsobilých výdajů na projekt, není-li pro podporu stanovené vyšší procento schválené Komisí;
- c) nezávislý odborný odhadce nebo řádně oprávněný úřední subjekt musí udělit osvědčení, které potvrdí, že kupní cena nepřevyšuje tržní hodnotu.

Pravidlo č. 13: Koupě nemovitostí nebo stavba budov

Aniž je dotčeno uplatnění přísnějších vnitrostátních předpisů, jsou náklady na koupi nemovitosti, tj. již stojících budov a pozemků, na nichž se nacházejí, nebo náklady na stavbu budov způsobilé pro spolufinancování, existuje-li přímý vztah mezi koupí a cíli dotčeného projektu, za těchto podmínek:

- a) nezávislý odborný odhadce nebo řádně oprávněný úřední subjekt musí udělit osvědčení, které potvrdí, že kupní cena nepřevyšuje tržní hodnotu, a které buď osvědčí, že budova vyhovuje vnitrostátním předpisům, nebo které upřesní body předpisům nevyhovující, pokud konečný příjemce počítá v rámci dané akce s jejich nápravou;
- b) budova nezískala v předchozích deseti letech subvenci členského státu ani Společenství, což by v případě spolufinancování koupě z Evropského fondu pro uprchlíky znamenalo dvojí poskytnutí podpory;
- c) nemovitosti musí být užívány k účelu uvedenému v projektu nejméně po dobu pěti let po ukončení projektu, ledaže Komise udělí souhlas s jiným užíváním;
- d) budovu nelze užívat k jiným účelům než k provádění akce.

Pravidlo č. 14: Koupě nového vybavení

U vybavení (např. počítačů, nábytku, vozidel atd.) se obecně upřednostňuje leasing. Není-li leasing vzhledem ke krátké době trvání projektu nebo rychlému snižování ceny (např. u počítačů) možný, mohou být náklady na nákup způsobilé. Náklady na nákup nového vybavení jsou způsobilé, pokud odpovídají obvyklým tržním cenám a pokud je hodnota dotčených věcí odepisována v souladu s daňovými a účetními pravidly použitelnými pro příjemce. V úvahu lze vzít pouze snížení ceny věci úměrné době trvání projektu. Pro projekty s dobou trvání jeden rok činí odepisová sazba 33,3 %. Odchylně, odůvodňuje-li to povaha nebo užívání dané položky, lze povolit nákup a úplné odepsání vybavení, je-li užíváno toutéž skupinou, na kterou je akce zaměřena, (článek 3 rozhodnutí 2000/596/ES) po dobu nejméně tří let ode dne ukončení projektu.

Pravidlo č. 15: Leasing

Výdaje vzniklé v souvislosti s leasingovými operacemi jsou pro spolufinancování z Evropského fondu pro uprchlíky způsobilé podle pravidel stanovených v bodech A a B.

A. PODPORA ZPROSTŘEDKOVANÁ POSKYTOVATELEM LEASINGU

- A.1 Poskytovatel leasingu je přímým příjemcem spolufinancování od Společenství, které používá ke snížení leasingových splátek hrazených příjemcem leasingu za zboží, které je předmětem leasingové smlouvy.
- A.2 Leasingové smlouvy, které dostávají podporu Společenství, musí obsahovat předkupní právo nebo stanovit minimální dobu leasingu rovnající se obvyklé době životnosti zboží, které je předmětem smlouvy.
- A.3 Je-li leasingová smlouva ukončena před uplynutím minimální doby leasingu bez předchozího souhlasu příslušných orgánů, zavazuje se poskytovatel leasingu uhradit dotčeným vnitrostátním úřadům (na účet Evropského fondu pro uprchlíky) část podpory Společenství, která odpovídá zbytku doby leasingu.
- A.4 Koupě zboží poskytovatelem leasingu doložená potvrzenou fakturou nebo účetním dokladem stejné průkazní hodnoty představuje výdaj způsobilý pro spolufinancování. Maximální částka způsobilá pro spolufinancování ze strany Společenství nepřekročí tržní hodnotu zboží, které je předmětem leasingu.
- A.5 Náklady spojené s leasingovou smlouvou (zejména daně, marže poskytovatele leasingu, úrokové náklady na refinancování, režijní náklady, náklady na pojištění), s výjimkou výdajů uvedených v bodě A.4, nejsou způsobilé.
- A.6 Podpora Společenství vyplacená poskytovateli leasingu musí být použita v plné výši ve prospěch příjemce leasingu prostřednictvím jednotného snížení všech leasingových splátek po dobu trvání leasingu.
- A.7 Poskytovatel leasingu je povinen prokázat na základě rozpisu leasingových splátek nebo jinou alternativní metodou poskytující rovnocennou záruku, že podpora Společenství je v plné výši převedena na příjemce leasingu.
- A.8 Náklady uvedené v bodě A.5, využívání daňových výhod vyplývajících z leasingové operace a další podmínky smlouvy jsou rovnocenné těm, které se uplatňují, nedojde-li k finančnímu zásahu Společenství.

B. PODPORA PŘÍJEMCI LEASINGU

- B.1 Příjemce leasingu je přímým příjemcem spolufinancování ze strany Společenství.
- B.2 Leasingové sazby hrazené příjemcem leasingu poskytovateli leasingu doložené potvrzenou fakturou nebo účetním dokladem stejné průkazní hodnoty tvoří výdaje způsobilé pro spolufinancování.
- B.3 V případě leasingových smluv, které zahrnují předkupní právo nebo stanoví minimální dobu leasingu rovnající se obvyklé době životnosti zboží, které je předmětem smlouvy, nesmí maximální částka způsobilá pro spolufinancování ze strany Společenství překročit tržní hodnotu zboží poskytnutého na leasing. Ostatní náklady spojené s leasingovou smlouvou (daně, marže poskytovatele leasingu, úrokové náklady na refinancování, režijní náklady, náklady na pojištění atd.) nejsou způsobilé.
- B.4 Podpora Společenství spojená s leasingovými smlouvami uvedenými v bodě B.3 se příjemci leasingu vyplácí na základě skutečně uhrazených leasingových splátek v jedné či více splátkách. Překročí-li doba leasingových smluv lhůtu pro přihlídnutí ke splátkám v rámci podpory Společenství, považují se za způsobilé pouze výdaje za splatné leasingové splátky uhrazené příjemcem leasingu v platební lhůtě v rámci podpory.

- B.5 V případě leasingových smluv, které neobsahují předkupní právo a jejichž platnost je kratší než obvyklá doba životnosti zboží, které je předmětem smlouvy, jsou leasingové splátky pro spolufinancování ze strany Společenství způsobilé poměrně k době trvání způsobilého projektu. Příjemce leasingu však musí prokázat, že leasing byl z hlediska nákladů nejméně výhodnější metodou, jak dosáhnout užívání daného vybavení. Ukáže-li se, že v případě využití jiné možné metody (např. pronájmu vybavení) by vznikly nižší náklady, odečtou se dodatečné náklady od způsobilých výdajů.

Pravidlo č. 16: Koupě použitého vybavení

Aniž je dotčeno uplatnění přísnějších vnitrostátních pravidel, lze považovat koupi použitého vybavení za způsobilý náklad pro spolufinancování za těchto čtyř podmínek:

- a) prodejce vybavení poskytne prohlášení o jeho původu a potvrdí, že v průběhu předchozích sedmi let nebylo nakoupeno s pomocí podpory členského státu nebo podpory Společenství;
- b) cena vybavení nepřekročí jeho tržní hodnotu a bude nižší než náklady na nové vybavení podobného druhu;
- c) vybavení bude mít technické vlastnosti nezbytné pro projekt a bude splňovat použitelné normy;
- d) vybavení bude využívat stejná skupina, na kterou je akce zaměřena, (článek 3 rozhodnutí 2000/596/ES) po dobu nejméně dvou let od ukončení projektu.

Pravidlo č. 17: Náklady na spotřební zboží a zásobování

Náklady na spotřební zboží a zásobování jsou pro spolufinancování způsobilé, jsou-li splněny všechny podmínky uvedené v kapitole I. Spotřební zboží zahrnuje veškerý materiál nebo podporu poskytovanou osobám podílejícím se na projektu (článek 3 rozhodnutí 2000/596/ES), např. potraviny, oblečení, lékařskou péči, stavební materiál. Zásobování zahrnuje zásobování kancelářskými potřebami, jako jsou psací potřeby, ale rovněž zásobování potravinami pro osoby, na které je akce zaměřena ve smyslu článku 3 rozhodnutí 2000/596/ES.

Pravidlo č. 18: Výdaje na subdodávky

Aniž je dotčeno uplatňování přísnějších vnitrostátních pravidel, nejsou pro spolufinancování z Evropského fondu pro uprchlíky způsobilé výdaje na tyto subdodávky:

- a) smlouvy o subdodávkách, které zvyšují náklady na provedení projektu, aniž by k projektu přispívaly poměrnou hodnotou;
- b) smlouvy na subdodávky uzavřené se zprostředkovateli nebo poradci, ve kterých je platba stanovena jako procento z celkových nákladů na projekt, ledaže tuto platbu odůvodní konečný příjemce odkazem na skutečnou hodnotu poskytnutých prací nebo služeb. Pro všechny smlouvy o subdodávkách se subdodavatelé zavazují, že poskytnou auditorským a kontrolním subjektům všechny nezbytné informace o subdodavatelských činnostech.

Pravidlo 19: Náklady přímo vyplývající z potřeb spolufinancování ze strany EU

Náklady na propagaci projektu a jeho spolufinancování ze strany EU jsou způsobilé (rozšiřování informací, specifického hodnocení projektu, překladů, kopií atd.).

Pravidlo č. 20: Rezerva pro nepředvídané výdaje

„Rezerva pro nepředvídané výdaje“ nepřesahující 5 % způsobilých přímých nákladů může být do projektu zahrnuta, je-li předem uvedena ve finančním plánu.

Pravidlo č. 21: Obecné náklady

Pevně stanovené procento obecných nákladů nepřesahující 7 % z celkové částky způsobilých přímých nákladů je způsobilé jako nepřímý náklad, pokud je tato částka předem obsažena ve finančním plánu projektu. Nepřímé náklady jsou způsobilé, pokud nezahrnují náklady, které byly zařazeny do jiné položky rozpočtu daného projektu, pokud nemohou být účtovány jako přímé náklady a pokud nejsou financovány z jiných zdrojů. Nepřímé náklady nejsou způsobilé, pokud se dohoda o poskytnutí podpory týká financování projektu řízeného subjektem, který již od Komise nebo vnitrostátního orgánu nějakou podporu přijímá.

Pravidlo č. 22: Finanční náklady

Debetní úroky, poplatky za finanční operace, poplatky za směnu peněz a devizové ztráty a ostatní čisté finanční náklady nejsou pro spolufinancování způsobilé.

Pravidlo č. 23: Bankovní poplatky za účty

Pokud spolufinancování z Evropského fondu pro uprchlíky vyžaduje za účelem provádění projektu otevření jednoho nebo několika oddělených účtů, jsou bankovní poplatky za otevření a vedení účtů způsobilé.

Pravidlo č. 24: Poplatky za právní poradenství, notářské poplatky, výdaje na technické a finanční posudky, výdaje na vedení účetnictví a účetní kontrolu

Tyto náklady jsou způsobilé, pokud přímo souvisejí s projektem a pokud jsou nezbytné pro jeho přípravu nebo provádění, nebo v případě výdajů na vedení účetnictví a audit, pokud vyplývají z požadavků stanovených příslušným orgánem.

Pravidlo č. 25: Náklady na záruky poskytnuté bankou nebo jiným finančním subjektem

Tyto náklady jsou způsobilé, jsou-li záruky vyžadovány vnitrostátními právními předpisy nebo právními předpisy Společenství nebo v rozhodnutí Komise, kterým se schvaluje spolufinancování.

Pravidlo č. 26: DPH a jiné daně a poplatky

- a) DPH nepředstavuje způsobilé výdaje, ledaže je skutečně a s konečnou platností hrazena konečným příjemcem nebo individuálním příjemcem v rámci režimu podpor v souladu s článkem 87 Smlouvy a v případě podpor poskytovaných subjekty určenými členskými státy. DPH, která je jakýmkoli způsobem vratná, nelze považovat za způsobilou, a to ani v případě, že ve skutečnosti není konečnému nebo individuálnímu příjemci vrácena.
- b) Podléhá-li konečný či individuální příjemce režimu daňového paušálu ve smyslu hlavy XIV šesté směrnice Rady (77/388/EHS) (1) o DPH, je uhrazená DPH považována pro účely písmene a) za vratnou.
- c) Spolufinancování ze strany Společenství v žádném případě nepřesáhne celkové způsobilé výdaje bez DPH.

Pravidlo č. 27: Věcné příspěvky

Věcné příspěvky jsou způsobilými výdaji, pokud

- a) se jedná o poskytnutí pozemků nebo nemovitostí, vybavení nebo materiálu, o výzkumnou nebo odbornou činnost nebo dobrovolnou práci;
- b) jejich hodnota může být zjištěna nezávislým odhadem a kontrolou;
- c) v případě poskytnutí pozemků nebo nemovitosti je hodnota potvrzena nezávislým odborným odhadcem nebo jiným schváleným úředním subjektem;
- d) v případě dobrovolné práce je hodnota této práce stanovena s ohledem na množství vynaloženého času a na běžnou hodinovou a denní sazbu za vykonanou práci;
- e) případně se uplatní pravidla 12, 13 a 16.

Příspěvek fondu na financování projektu však v okamžiku ukončení projektu nepřesáhne celkové způsobilé náklady bez věcných příspěvků.

III. TECHNICKÁ POMOC

1. Pro technickou a administrativní pomoc při přípravě, kontrole a hodnocení akce, za niž odpovídá členský stát, může být vyhrazena částka nepřesahující 5 % z celkových prostředků přidělených tomuto členskému státu.

Pro spolufinancování jsou až do výše 5 % způsobilé tyto náklady:

- a) náklady související s přípravou, výběrem, hodnocením a sledováním akce spolufinancované Evropským fondem pro uprchlíky. Toto může případně zahrnovat rovněž leasing či nákup výpočetních systémů, jejichž potřeba je řádně odůvodněna odpovědným orgánem a je přiměřená rozsahu programu. Vybavení pořízené na leasing nebo koupené lze používat pouze pro provádění programu. Uplatní se pravidla způsobilosti platná pro leasing;
- b) náklady spojené s auditem a kontrolami projektů prováděnými na místě;
- c) náklady spojené se zviditelněním spolufinancování z Evropského fondu pro uprchlíky.

(1) Úř. věst. L 145, 13.6.1977, s. 1.

Náklady na odměny včetně příspěvků na sociální zabezpečení jsou způsobilé pouze:

- v případě stálých úředníků, kterým bylo na základě rozhodnutí příslušného orgánu přechodně svěřeno plnění úkolů uvedených v písmenech a) a b),
 - v případě zaměstnanců zaměstnaných na přechodnou dobu nebo pracovníků soukromého sektoru, kteří byli zaměstnáni výhradně za účelem plnění úkolů uvedených v písmenech a) a b).
2. Náklady vzniklé v souvislosti s nezávislým hodnocením podle článku 20 rozhodnutí 2000/596/ES jsou způsobilé. Na tyto náklady se nevztahují podmínky uvedené v bodě 1. Výdaje na platy státních úředníků a jiných zaměstnanců veřejné správy, kteří se podílejí na provádění takových akcí, nejsou způsobilé.

IV. NEZPŮSOBILÉ VÝDAJE

Poznámka: Tento seznam není vyčerpávající.

1. *Pokuty, penále a náklady na soudní spory:* tyto náklady nejsou způsobilé.
2. *Výdaje na kulturní a sociální potřeby,* které bezprostředně nesouvisí s opatřeními vymezenými v článku 4 ani s daným projektem, nejsou způsobilé. Náklady na potraviny a nápoje pro pracovníky projektu nejsou pro spolufinancování v zásadě způsobilé. Jsou-li pracovníci projektu nuceni cestovat, jsou jejich náklady na pobyt hrazeny z denních náhrad v souladu s pravidlem č. 10. Náklady na stravu pro konečné příjemce projektu mohou být způsobilé pro spolufinancování, jsou-li uplatněna všechna pravidla kapitoly I.

PŘÍLOHA II

VZOR SOUHRNNÉ ZPRÁVY

(čl. 20 odst. 2 rozhodnutí 2000/596/ES)

Zpráva se zasílá na adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro spravedlnost a vnitřní věci
jednotka A/2 Evropský fond pro uprchlíky
LX46 6/050
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brusel

Členský stát:

Rok provádění programu:

Příslušný orgán: (jméno kontaktní osoby, oddělení nebo organizace, adresa, fax, telefon, e-mail):

Termín podání: 1. října každého roku

A. ŘÍZENÍ A SPRÁVA PROGRAMU

1. Popis struktur řízení programu, finančních toků, metod a kritérií pro výběr projektu, systému sledování a kontroly (jsou-li údaje shodné s údaji v žádosti o spolufinancování, uveďte odkaz na žádost o spolufinancování):
2. Výběr projektů: vykonané činnosti a dosažené výsledky (např. den zveřejnění výzvy k podání návrhů, počet žadatelů, počet vybraných projektů, průměrné náklady na vybrané projekty). Popis činností technické pomoci při provádění programu:
3. Informace a propagace: vykonané činnosti. Podrobný popis způsobu, jakým bylo zviditelněno spolufinancování ze strany Společenství. Všechny podklady projektu a publikace musí obsahovat poznámku o spolufinancování ze strany EU: „Tento projekt je spolufinancován z Evropského fondu pro uprchlíky“:

B. PROVÁDĚNÍ PROGRAMU

1. Časový rozvrh

- První den provádění programu členského státu:
- Poslední den provádění programu členského státu (konečné datum pro uskutečnění výdajů, jak je uvedeno v rozhodnutí o spolufinancování):

2. Finanční aspekty

a) Zprávy o financování – tabulka (upřesněte den: nejméně jeden měsíc před odesláním souhrnné zprávy)

	<i>(v eurech)</i>				
	Plánované	Závazky	%	Platby	%
	1	2	3 = 2/1	4	5 = 4/1
Opatření A					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Celkem opatření A					
Opatření B					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Celkem opatření B					
Opatření C					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Celkem opatření C					
Technická pomoc					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Technická pomoc celkem					
Celkem					

b) Platby přijaté od Komise a odpovídající dny plateb:

c) Případný příspěvek z jiných zdrojů Společenství:

3. Provádění opatření programu

- (a) Hlavní cíle vybraných projektů podle jednotlivých opatření (použijte zde odpovídající ukazatele uvedené v žádosti o spolufinancování, uveďte příklady vybraných projektů):

- (b) Vyčíslení očekávaných výsledků (aktualizujte vyčíslení ukazatelů pro každé opatření uvedené v žádosti o spolufinancování):

- (c) Obtíže, které vznikly při provádění programu členského státu:

- (d) Jiné poznámky k provádění:

4. Vnitřní hodnocení

Analýza provedená orgánem příslušným pro provádění programu. Očekávané výsledky vyplývající ze splnění cílů programu. Zlepšení nebo změny navržené pro provádění programu.

PŘÍLOHA III

VZOR ZÁVĚREČNÉ ZPRÁVY

(čl. 20 odst. 3 rozhodnutí 2000/596/ES)

Zpráva se zasílá na adresu:

Evropská komise
generální ředitelství pro spravedlnost a vnitřní věci
jednotka A/2 Evropský fond pro uprchlíky
LX46 6/050
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Brusel

Členský stát:

Rok provádění programu:

Příslušný orgán: (jméno kontaktní osoby, oddělení nebo organizace, adresa, fax, telefon, e-mail):

Termín podání: šest měsíců od konečného dne pro uskutečnění výdajů

A. PROVOZNÍ RÁMEC

1. Popis významného vývoje v členském státu ve srovnání se situací popsanou v žádosti o spolufinancování:
2. Důsledky těchto změn pro provádění programu:
3. Opatření přijatá k zajištění soudržnosti a doplňkovosti s ostatními souvisejícími politikami na vnitrostátní nebo evropské úrovni (včetně hospodářské soutěže, veřejných zakázek, rovných příležitostí a politiky životního prostředí):

B. SPRÁVA A ŘÍZENÍ PROGRAMU

1. Popis struktur řízení programu, finančních toků, metod a kritérií pro výběr projektů, systému sledování a kontroly (jsou-li údaje shodné s údaji v žádosti o spolufinancování, uveďte odkaz na žádost o spolufinancování):
2. Údaje o změnách v řízení programu a v systémech kontroly:

3. Podrobný popis činností technické pomoci k provedení programu: dosažené výsledky:
4. Informace a propagace: vykonané činnosti. Podrobný popis způsobu, jakým bylo zviditelněno spolufinancování ze strany Společenství. Všechny podklady projektu a publikace musí obsahovat poznámku o spolufinancování ze strany EU: „Tento projekt je spolufinancován z Evropského fondu pro uprchlíky“. (Přiložte prosím kopii všech publikací, článků v tisku atd. týkajících se projektu):

C. PROVÁDĚNÍ PROGRAMU

1. Časový rozvrh

— První den provádění programu členského státu:

— Poslední den provádění programu členského státu (konečné datum pro uskutečnění výdajů, jak je uvedeno v rozhodnutí o spolufinancování):

2. Finanční hlediska

(a) Zpráva o financování

	(v eurech)				
	Plánované	Závazky	%	Platby	%
	1	2	3 = 2/1	4	5 = 4/1
Opatření A					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Celkem opatření A					
Opatření B					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Celkem opatření B					
Opatření C					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Celkem opatření C					
Technická pomoc					
Akce 1					
Akce 2					
Akce 3					
Technická pomoc celkem					
Celkem					

(b) Platby přijaté od Komise a odpovídající dny plateb:

(c) Případný příspěvek z jiných zdrojů Společenství:

3. Provádění opatření programu

(a) Popis prostředků použitých k praktickému a konkrétnímu provádění akcí v rámci programu členského státu:

Příklad:

Opatření	Akce popsaná v prováděcím programu členského státu	Provádění
A — Přijetí	Akce 1 – vytvoření infrastruktury pro přijetí 1000 osob	— zřízení přijímacího střediska pro 450 osob v... — zvýšení kapacity na 500 osob ve stávajících střediscích v ...

(b) Dosažené výsledky a jejich účinek (kvalitativní a kvantitativní popis s použitím příslušných ukazatelů uvedených v žádosti o spolufinancování), vyhodnocení účinnosti opatření (ve srovnání s předpověďmi) a efektivity nákladů:

(c) Jiné poznámky k provádění:

4. Případný popis jakýchkoli nadnárodních činností a/nebo účinků programu:

5. Podrobný popis obtíží, které vznikly při provádění programu členského státu:

D. HODNOCENÍ

(K závěrečné zprávě připojte kopii nezávislého hodnocení)

1. Obecný popis hodnocení programu:

2. Shrnutí výsledků:

3. Návrhy a doporučení vyplývající z hodnocení včetně případného přesměrování programu:

E. KONTROLNÍ ČINNOST

1. Údaje o veškerých změnách v systému kontroly:

2. Kontroly provedené příslušnými orgány členského státu:

3. Výsledky těchto kontrolních činností, zjištěné a ohlášené nesrovnalosti, přijatá opatření:

4. Vhodná opatření přijatá v návaznosti na připomínky vyplývající z kontrolních misí Evropské unie (Účetního dvora, Evropské komise):

PŘÍLOHY K ZÁVĚREČNÉ ZPRÁVĚ

- A. Seznam schválených projektů v rámci jednotlivých opatření
 - B. Souhrnný popis jednotlivých projektů (půl strany na každý projekt plus finanční ukazatele, rozpočet pro každý projekt v podobě tabulky a konečné výdaje na každý projekt)
 - C. Nezávislé hodnocení
-